



Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 23.02.2024

Číslo verzie 2 (nahrádza verziu 1)

Revízia: 23.02.2024

* **ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku**

- **1.1 Identifikátor produktu**
- **Obchodný názov: MOLYKOTE(R) PG-54 PLASTISLIP GREASE**
- **Číslo artikla:** 32960041, 32960041.Z
- **1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Použitie materiálu /zmesi** Mastiaci tuk
- **1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**
- **Výrobca/dodávateľ:**
ZF Friedrichshafen AG
Löwentaler Straße 20
D-88046 Friedrichshafen
Tel. +49 7541 77 0
Fax +49 7541 77 90 8000
<https://www.zf.com>
- **Informačné oddelenie:** Tel.: +49 (0) 2631 / 912 - 0
- **1.4 Núdzové telefónne číslo:**
Giftnotruf München
Tel: +49 (0) 89 -19 240 (24 h)
Informácie v nemčine a angličtine

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

- **2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi**
- **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**
Tento výrobok nie je klasifikovaný podľa noriem CLP.
- **2.2 Prvky označovania**
- **Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008** odpadá
- **Výstražné piktogramy** odpadá
- **Výstražné slovo** odpadá
- **Výstražné upozornenia** odpadá
- **Ďalšie údaje:**
Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.
- **2.3 Iná nebezpečnosť**
- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný
- **Určovanie vlastností narušajúcich endokrinný systém**
Výrobok neobsahuje látky s vlastnosťami narušujúcimi endokrinný systém.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

- **3.2 Zmesi**
- **Popis:** Zmes z nasledovne uvedených látok s prísadami bez označenia.

· **Nebezpečné obsiahnuté látky:**

CAS: 38900-29-7 EINECS: 254-184-4 Reg.nr.: 01-2120119814-57-X	Dilithium azelate	⚠ Acute Tox. 4, H302	0 - 10%
---	-------------------	----------------------	---------

SK



Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 23.02.2024

Číslo verzie 2 (nahrádza verziu 1)

Revízia: 23.02.2024

Obchodný názov: MOLYKOTE(R) PG-54 PLASTISLIP GREASE

(pokračovanie zo strany 1)

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

- **4.1 Opis opatrení prvej pomoci**
- **Po vdýchnutí:** Prívod čerstvého vzduchu, v prípade ťažkostí vyhľadať lekára.
- **Po kontakte s pokožkou:**
Umyť vodou a mydlom.
Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.
- **Po kontakte s očami:**
Držať očné viečka otvorené a minimálne 15 minút vyplachovať dostatočným množstvom čistej tečúcej vody.
Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.
- **Po prehltnutí:**
Zabrániť zvracaniu.
Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.
- **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

- **5.1 Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:**
CO₂, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom.
- **Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska:** Vodný lúč.
- **5.2 Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**
Pri požiari sa môže uvoľňovať:
Kyslíčnik uhoľnatý (CO)
Oxid kremičitý
- **5.3 Pokyny pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:**
V prípade požiaru používať dýchací ochranný prístroj nezávislý od okolia a chemický celkový ochranný odev.
- **Ďalšie údaje**
Kontaminovanú hasiacu vodu dôkladne zozbierať, nesmie preniknúť do kanalizácie.
Ohrozené nádrže chladiť rozprašovaným prúdom vody.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**
Používať ochranné prostriedky. Nechránené osoby udržať v bezpečnej vzdialenosti.
Zvláštne nebezpečenstvo šmýkania v dôsledku vytečenia/rozsypania produktu.
- **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**
Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.
V prípade prieniku do vodných zdrojov alebo do kanalizácie upovedomiť príslušné úrady.
Znečistené plochy dôkladne vyčistiť.
- **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**
Mechanicky zozbierať.

(pokračovanie na strane 3)

SK



Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 23.02.2024

Číslo verzie 2 (nahrádza verziu 1)

Revízia: 23.02.2024

Obchodný názov: MOLYKOTE(R) PG-54 PLASTISLIP GREASE

(pokračovanie zo strany 2)

Dopraviť na regeneráciu alebo likvidáciu vo vhodných nadržiach.

6.4 Odkaz na iné oddiely

Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.

Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.

Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Chrániť pred horúčavou a priamym slnečným žiarením.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:

Nepripustiť do blízkosti zápalné zdroje - nefajčiť.

7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility**Skladovanie:****Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Skladovať len v originálnej nádobe.**Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:**

Skladovať oddelene od potravín.

Chráňte pred silne kyslými resp. alkalickými materiálmi, ako aj oxidačnými prostriedkami.

Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania: Skladujte na suchom a dobre vetranom mieste.**7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1 Kontrolné parametre**Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**

Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok ovplyvňujúcich pracovisko, ktorých hraničné hodnoty by bolo potrebné kontrolovať.

DNEL**38900-29-7 Dilithium azelate**

dermálne	DNEL (pracovník, dlhodobý, miestny)	0,046 mg/kg bw/day (Človek)
	DNEL (spotrebiteľský, dlhodobý, miestny)	0,023 mg/kg bw/day (Človek)

PNEC**38900-29-7 Dilithium azelate**

PNEC aqua (freshwater)	0,023 mg/L (.)
PNEC aqua (marine water)	0,002 mg/L (.)
PNEC aqua (intermittent releases)	0,23 mg/L (.)

Ďalšie upozornenia: Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.**8.2 Kontroly expozície****Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky****Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:** Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.**Ochrany dýchacích ciest** nevyžaduje sa**Ochrana rúk:**

Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu/ materiálu / zmesi.

Na základe chýbajúcich testov nemôže byť vydané žiadne odporúčanie na vhodný materiál na rukavice v súvislosti s produktom/ prípravkom / zmesou chemikálií.

Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia

(pokračovanie na strane 4)

SK

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 23.02.2024

Číslo verzie 2 (nahrádza verziu 1)

Revízia: 23.02.2024

Obchodný názov: MOLYKOTE(R) PG-54 PLASTISLIP GREASE

(pokračovanie zo strany 3)

· Materiál rukavíc

Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi.

· Penetračný čas materiálu rukavíc

U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.

· Pre trvalý kontakt sú vhodné rukavice z nasledovných materiálov : Nitrilový kaučuk**· Ochrany očí/tváre**

Tesne prilnavé ochranné okuliare.

· Ochrana tela:

Pri práci noste vhodný ochranný odev.

Znečistené odevy po použití vyperte.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

· 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**· Všeobecné údaje****· Skupenstvo**

pevné

· Farba:

biely

· Zápach:

ľahký

· Prahová hodnota zápachu:

Neurčené.

· Teplota topenia/tuhnutia:

Neurčený

· Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu

neurčený

· Horľavosť

Nepoužiteľný

· Teplota vzplanutia:

> 320 °C (closed cup)

· Teplota rozkladu:

Neurčené.

· SADT

Neurčené.

· Hodnota pH

Neurčené.

· Viskozita:**· Kinematická viskozita**

Nepoužiteľný

· Dynamická:

Neurčené.

· Rozpustnosť**· Voda:**

nemiešateľné resp. málo miešateľný

· Rozdeľovacia konštanta (hodnota log)

Neurčené.

· Tlak pár

Nepoužiteľný

· Hustota a/alebo relatívna hustota**· Hustota:**

Neurčený

· Relatívna hustota

1

· Hustota pár:

Nepoužiteľný

· Vlastnosti častíc

Pozri bod 3.

· 9.2 Iné informácie**· Vzhľad:****· Forma:**

pastovitý

(pokračovanie na strane 5)

SK



Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 23.02.2024

Číslo verzie 2 (nahrádza verziu 1)

Revízia: 23.02.2024

Obchodný názov: MOLYKOTE(R) PG-54 PLASTISLIP GREASE

(pokračovanie zo strany 4)

<ul style="list-style-type: none">· Dôležité údaje pre ochranu zdravia a životného prostredia ako aj bezpečnosti· Výbušné vlastnosti:· Zmena skupenstva· Rýchlosť odparovania	<p>Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.</p> <p>Neurčené.</p>
<ul style="list-style-type: none">· Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti· Výbušniny· Horľavé plyny· Aerosóly· Oxidujúce plyny· Plyny pod tlakom· Horľavé kvapaliny· Horľavé tuhé látky· Samovoľne reagujúce látky a zmesi· Samozápalné (pyroforické) kvapaliny· Samozápalné (pyroforické) tuhé látky· Samovoľne sa zahrievajúce látky a zmesi· Látky a zmesi, ktoré pri kontakte s vodou uvoľňujú horľavé plyny· Oxidujúce kvapaliny· Oxidujúce tuhé látky· Organické peroxidy· Látky s korozívnym účinkom na kovy· Výbušniny si zníženou citlivosťou	<p>odpadá</p> <p>odpadá</p> <p>odpadá</p> <p>odpadá</p> <p>odpadá</p> <p>odpadá</p> <p>odpadá</p> <p>odpadá</p> <p>odpadá</p> <p>odpadá</p> <p>odpadá</p> <p>odpadá</p> <p>odpadá</p> <p>odpadá</p> <p>odpadá</p> <p>odpadá</p> <p>odpadá</p> <p>odpadá</p>

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

- **10.1 Reaktivita** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.2 Chemická stabilita**
- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:** Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.
- **10.3 Možnosť nebezpečných reakcií** Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- **10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.5 Nekompatibilné materiály:** Zabrániť kontaktu so silnými oxidačnými prostriedkami.
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:**
 - Fluoridy
 - fluorovodík
 - formaldehyd

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- **11.1 Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008**
- **Akútna toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

· **Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):**

38900-29-7 Dilithium azelate

orálne LD50 > 300 mg/kg (Potkan)

- **Poleptanie kože/podráždenie kože** Častý a trvalý kontakt s pokožkou môže spôsobiť jej podráždenie.

(pokračovanie na strane 6)

SK

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 23.02.2024

Číslo verzie 2 (nahrádza verziu 1)

Revízia: 23.02.2024

Obchodný názov: MOLYKOTE(R) PG-54 PLASTISLIP GREASE

(pokračovanie zo strany 5)

- **Vážne poškodenie očí/podráždenie očí** Odstreknutie môže viesť dočasnému podráždeniu očí.
- **Respiračná alebo kožná senzibilizácia**
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Mutagenita pre zárodočné bunky** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Karcinogenita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Reprodukčná toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia**
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia**
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Aspiračná nebezpečnosť** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Ďalšie toxikologické inštrukcie:**
Najmenšie množstvá, ktoré sa v prípade prehltnutia alebo následného zvracania dostanú do pľúc, môžu viesť k pľúcnemu edému alebo k zápalu pľúc.
- **11.2 Informácie o inej nebezpečnosti**

Vlastností endokrinných disruptorov (rozvracačov)

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

ODDIEL 12: Ekologické informácie

- **12.1 Toxicita**
- **Vodná toxicita:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.2 Perzistencia a degradovateľnosť** Výrobok nie ľahko, ale predsa biologicky odbúrateľný.
- **Ostatné inštrukcie:** Nie sú známe žiadne údaje o zmesi.
- **Správanie v kompartmentoch životného prostredia:**
- **Zložky:**
Vystupujúci produkt môže viesť k tvorbe filmu na povrchu vody, ktorý obmedzuje výmenu kyslíka a má za následok odumieranie organizmov.
- **12.3 Bioakumulačný potenciál**
Na základe rozdeľovacieho koeficientu n-oktanol/voda, je možné obohacovanie v organizmoch.
- **12.4 Mobilita v pôde** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný
- **12.6 Vlastností endokrinných disruptorov (rozvracačov)**
Výrobok neobsahuje látky s vlastnosťami narušujúcimi endokrinný systém.
- **12.7 Iné nepriaznivé účinky**
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:**
Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie v nezriedenom stave alebo vo väčších množstvách.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

- **13.1 Metódy spracovania odpadu**
- **Odporúčanie:**
Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.
Uvedené odpadové kľúče sú odporúčané na základe predpokladaného použitia výrobku.

(pokračovanie na strane 7)

SK



Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 23.02.2024

Číslo verzie 2 (nahradza verziu 1)

Revízia: 23.02.2024

Obchodný názov: MOLYKOTE(R) PG-54 PLASTISLIP GREASE

(pokračovanie zo strany 6)

· Europský katalog odpadov	
07 00 00	ODPADY Z ORGANICKÝCH CHEMICKÝCH PROCESOV
07 06 00	Odpady z VSDP tukov, mazív, mydiel, detergentov, dezinfekčných prostriedkov a kozmetiky
07 06 12	kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku, iné ako uvedené v 07 06 11

- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Likvidácia v zmysle úradných predpisov.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

· 14.1 Číslo OSN alebo identifikačné číslo · ADR/RID, ADN, IMDG, IATA	odpadá
· 14.2 Správne expedičné označenie OSN · ADR/RID, ADN, IMDG, IATA	odpadá
· 14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu · ADR/RID, ADN, IMDG, IATA · Trieda	odpadá
· 14.4 Obalová skupina · ADR/RID, IMDG, IATA	odpadá
· 14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie: · Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):	Nie
· 14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa	Nepoužiteľný
· 14.7 Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO	Nepoužiteľný
· Preprava/d'alšie údaje:	Žiaden nebezpečný materiál podľa vyššie uvedených nariadení
· UN "Model Regulation":	odpadá

ODDIEL 15: Regulačné informácie

- **15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**
- **Rady 2012/18/EÚ**
- **Menované nebezpečné látky - PRÍLOHA I** žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname
- **Smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach - Príloha II**
žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

(pokračovanie na strane 8)

— SK —



Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 23.02.2024

Číslo verzie 2 (nahrádza verziu 1)

Revízia: 23.02.2024

Obchodný názov: MOLYKOTE(R) PG-54 PLASTISLIP GREASE

(pokračovanie zo strany 7)

· NARIADENIE (EÚ) 2019/1148**· Príloha I - OBMEDZENÉ PREKURZORY VÝBUŠNÍN (Horná prahová hodnota na účely vydávania povolení podľa článku 5 ods. 3)**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

· Príloha II - PREKURZORY VÝBUŠNÍN PODLIEHAJÚCE OHLASOVANIU

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

· Nariadenie (ES) č. 273/2004 o prekurzoroch drog

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

· Nariadenie (ES) č. 111/2005 ktorým sa stanovujú pravidlá sledovania obchodu s drogovými prekurzormi medzi Spoločenstvom a tretími krajinami

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

· Národné predpisy:**· Inštrukcie k obmedzeniu pracovnej činnosti:****· Látky vzbudzujúce veľké obavy (SVHC) podľa REACH, článku 57**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

· 15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti: Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

ODDIEL 16: Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

Táto karta bezpečnostných údajov spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2015/830 a 2020/878 na prispôsobenie prílohy II nariadenia (ES) 1907/2006.

· Relevantné vety

H302 Škodlivý po požití.

· Oddelenie vystavujúce údajový list:

▶ DEKRA Táto karta bezpečnostných údajov ES bola zostavená v spolupráci s firmou DEKRA Assurance Services GmbH, Hanomagstr. 12, D-30449 Hannover, Nemecko, tel.: +49.511.42079 - 0, reach@dekra.com.

© DEKRA Assurance Services GmbH. Zmena tohto dokumentu vyžaduje výslovný súhlas spoločnosti DEKRA Assurance Services GmbH.

· Číslo predchádzajúcej verzie: 1**· Skratky a akronymy:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

(pokračovanie na strane 9)

SK



Karta bezpečnostných údajov
podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 23.02.2024

Číslo verzie 2 (nahrádza verziu 1)

Revízia: 23.02.2024

Obchodný názov: MOLYKOTE(R) PG-54 PLASTISLIP GREASE

(pokračovanie zo strany 8)

LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
SVHC: Substances of Very High Concern
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Acute Tox. 4: Akútna toxicita – Kategória 4

· * **Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**

— SK —